

MP3-CD Soundmachine

AZ1037

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Käyttöopas

Manual do usuário

Εγχειρίδιο χρήσεως

Руководство пользователя

Instrukcja obsługi

Užívateľský manual

Návod na používanie

Felhasználói kézikönyv



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a mérési adatokban megadott értékeknek.

Figyelem!

A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szervíz) javíthatja.

Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség.....220–230 V
Elemes működéshez.....6 x R14
Névleges frekvencia.....50 Hz

Teljesítmény

maximális.....≤ 12 W
névleges.....8 W
készüléti állapotban.....≤ 1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 2.0 kg

Befoglaló méretek

szélesség.....290 mm
magasság.....146 mm
mélység.....240 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH.....87.5–108 MHz
Középhullámú.....530–1605 kHz

Erősítőrész

Kimeneti teljesítmény.....2 x 1.0 W RMS

ČESKA REPUBLIKÁ

Vystraha!

Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěťte specializovanému servisu.

Nebezpečí!

Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka

Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

SLOVAK REPUBLIC

Přístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

Suomi	7
Português	24
Ἑλληνικά	42
Русский	61
Polski	80
Česky	98
Slovensky	115
Magyar	133

Suomi

Português

Ἑλληνικά

Русский

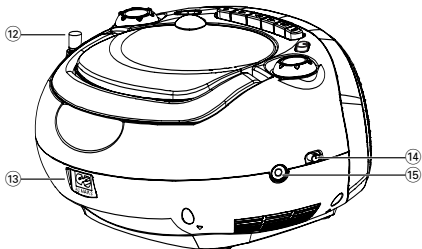
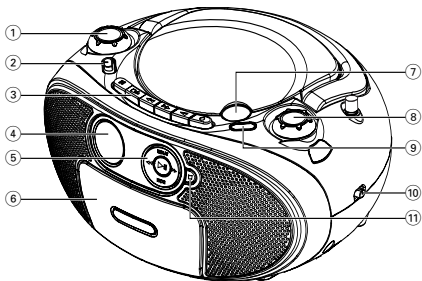
Polski

Česky

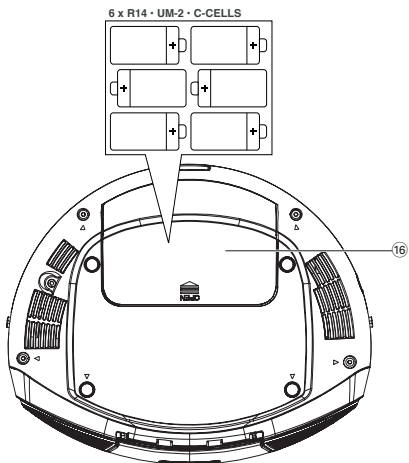
Slovensky

Magyar

1



2



3



9



4



10



5



6



7



8



Yleistä

Mukana olevat tarvikkeet.....	8
Ympäristöön liittyvää informaatiota.....	8
Varotoimia & Yleishuolto.....	8

Säätimet

Ylä- ja etupaneelit.....	9
Takapaneeli.....	10

Power Supply

Virtalähde	11-12
------------------	-------

Perustiiminot/Tuner

Perustiiminot.....	13
Radiolähetys.....	13

MP3-CD/CD-Soitin

MP3 tietoja.....	14
CD-levyn toisto.....	14
Eri kaistan valinta.....	15
Tietyn kohdan valitseminen.....	15
Eri soittotilojen valitseminen: REPEAT ja SHUFFLE.....	16
Kaistanumeroiden ohjelmointi	16-17

Kasettinauhuri

Kasettidekin käyttö.....	18-19
--------------------------	-------

Huoltotoimet

20

Vianhaku.....

21-22

Tekniset tiedot.....

23

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philipsiin!

Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Mukana olevat tarvikkeet

– Verkkojohto

Ympäristöön liittyvää informaatiota

Kaikki tarpeeton pakkausmateriaali on jätetty pois.

Pyrkimyksenämme on ollut saada pakkausmateriaali helposti erotettavaksi kahdeksi materiaaliksi: pahvi (laatikko) ja polyeteeni (pussit, suojaava vaahtomuovi).

Ostamasi laite on valmistettu materiaaleista, jotka voidaan kierrättää, jos sen hajoitus annetaan asiaan erikoistuneen organisaation tehtäväksi. Ota huomioon paikalliset pakkausmateriaalien, tyhjentyneiden paristojen ja vanhojen laitteiden hävitystä koskevat säännökset.

Varotoimia & Yleishuolto

- Aseta laite kovalle ja tasaiselle pinnalle niin että järjestelmä ei pääse kallistumaan.
- Asenna laite lähelle pistorasi-aa, josta virtajohtoon ylettyy helposti.
- Älä altista laitetta, paristoja, CD-levyjä tai kasetteja kosteudelle, sateelle, hiekalle tai lämpölaitteiden tai auringonpaisteen aiheuttamalle liialliselle lämmölle.
- Älä peitä laitetta. Riittävä ilmanvaihto - vähintään 15 cm rako ilmareikien ja ympärillä olevien pintojen välillä - on välttämätöntä kuumentumisen estämiseksi.
- Laitteen mekaaniset osat sisältävät itsevoitelevia laakereita eikä sitä saa öljytä tai voidella.
- Käytä laitteen puhdistamisessa pehmeätä, hivenen kostutettua käämiskäpalasta. Älä käytä puhdistusaineita, jotka sisältävät spriitä, ammoniakkia, benseeniä tai hankausaineita, sillä ne voivat vahingoittaa koteloä.

- Laitetta ei saa altistaa tippuville tai roiskuville nesteille.
- Ilmanvaihtoa ei pidä sulkea peittämällä ilmanvaihtoaukkoja esineillä kuten sanomalehdet, pöytäliinat, verhot jne.
- Paljaita liekkien lähteitä, kuten sytytettyt kynttilät, ei saa asettaa laitteen päälle.
- Akkuja tai paristoja ei saa altistaa korkeille lämpötiloille, kuten auringonvalolle tai tulelle
- Nesteillä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita, ei saa sijoittaa laitteen päälle.

Ylä- ja etupaneelit (Katso 1)

- ① **VOLUME** – säättää äänen voimakkuuden tason
- ② **Source selector: CD/MP3, TUNER, TAPE/OFF**
 - valitsee äänen CD/MP3-lähteen, virittimen tai äänen nahoitetun lähteen
 - virran kytkennän/katkaisun kytkin
- ③ **Kasettinauhoin-näppäimet:**
 - PAUSE II** – keskeyttää nauhoituksen tai toiston
 - STOP•OPEN ■▲**
 - _ pysäyttää nauhan;
 - _ avaa kasettipesän
 - F.FWD/REW ◀▶** – kelaat nauhan eteenpäin/taaksepäin
 - PLAY ◀** – käynnistää toiston
 - REC ●** – käynnistää nauhoituksen
- ④ **Display** – esittää CD-toiminnot
- ⑤ **▶ II** – käynnistää tai keskeyttää CD/MP3:n toiston



CD/MP3: – pikahaku eteen- tai taaksepäin

– ylihyppää senhetkisen raidan/ edellisen/ myöhemmän raidan alkuun.

ALBUM+

– ylihyppää senhetkisen raidan/ edellisen/ myöhemmän raidan alkuun.

PROG – ohjelmoi ja tarkistaa ohjelmoidut kap-
palenumerot

⑥ **Kasettiluukku**

⑦ **LIFT TO OPEN**

– nosta tästä CD-pesän

⑧ **TUNING**

– virittää radiokanaville

⑨ **MODE**

– valitsee erilaisia toistotiloja
esim. **REPEAT** tai **SHUFFLE**

⑩ **BAND** – valitsee aaltokaistan,
MW tai FM

⑪ ■ – pysäyttää CD/MP3:n toiston;

– pysäyttää CD/MP3-toiston

Takapaneeli (Katso 2)

⑫ **Ulosvedettävä antenni**

– parantaa FM-vastaanottoa

⑬ **AC MAINS~**

– liitin sähköjohtoa varten

⑭ **DBB** – parantaa bassoäänien palautetta

⑮ – 3,5 mm stereo-kuulokeliitin

Hyödyllisiä vinkkejä:

Kaiuttimet mykistetään, kun kuulokkeet on kytketty laitteeseen.

⑯ **Paristolokero** - 6 paristoa varten, tyyppiä **R-14**, **UM-2** tai **C-soluiset**

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle säteilylle. Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.
Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Virtalähde Virtalähde

Aina kun mahdollista käytä sähkövirtaa, jos haluat säästää paristojen kestoja. Muista irrottaa kosketin laitteesta ja pistorasiasta ennen paristojen asennusta.

Akut (eivät sisälly toimittukseen)

Päälaitte (Ks. [2])

- Asenna 6 paristoa, tyyppi **R-14, UM-2** tai **C-solut**, (mieluummin alkaliparistot) ja varmista oikea polaarisuus.
- Paristojen väärä käyttö voi aiheuttaa elektrolyyttivuodon ja syövyttää paristolokeron tai saada aikaan paristojen halkeamisen. Näin ollen:

- Älä sekoita paristotyyppisiä, esim. alkaliparistoja hiili-sinkki-paristoihin. Käytä laitteessa vain samantyyppisiä paristoja.
- Uusia paristoja asennettaessa älä käytä vanhoja paristoja uusien paristojen yhteydessä.
- Poista paristot, jos laitetta ei tulla käyttämään pitkähköön aikaan.

Paristot sisältävät kemiallisia aineita, joten ne on hävitettävä asianmukaisella tavalla.

Huom.

Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitella irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Vaihtovirran käyttö

- 1 Tarkista, **että laitteen pohjaosassa sijaitsevan tyypikilven osoittama virtajännite vastaa paikallista sähkövirtalähdettä.** Jos näin ei ole, ota yhteys myyntiliikkeen tai huoltokeskukseen.
- 2 Liitä sähköjohto AC MAINS-sisäänmenoon ja pistorasiaan. Liitä virtajohto pistorasiaan.
- 3 Virtalähteen katkaisemiseksi irrota sähköjohto pistorasiasta.
- 4 Asenna laite lähelle pistorasiaa paikkaan, josta johtoon ylettyy hyvin.
 - Irrota sähköjohto pistorasiasta laitteen suojaamiseksi kovien ukkosilmojen aikana.

Hyödyllisiä vinkkejä:

- Riippumatta siitä käytätkö virtalähteenä verkkovirtaa vai paristoa, säädä lähteenvalitsin aina toimintoon **TAPE/OFF** tarpeettoman energian kulutuksen välttämiseksi ja tarkista, ovatko kasettipainikkeet vapautettuina.

Tämä tyyppilaatta sijaitsee laitteen pohjassa.

MUISTUTUS

Muiden kuin tässä kuvattujen säätimien tai säätöjen tai toimenpiteiden käyttö voi aiheuttaa vaarallisen altistuksen säteilylle tai muun turvallisuutta vaarantavan seurauksen.

Tämä tuote on Euroopan unionin asettamien radiohärintää koskevien säännöksiin mukainen.

Perustiominot

Virran kytkentä ja katkaisu ja toiminnon valinta

- 1 Toiminnon kytkemiseksi säädä **Lähteen valitsin** valitsemaan: **CD/MP3**, **TUNER** - tai **TAPE/OFF**-toiminto ja käytä seuraavana esitettyjä vastaavia toimintosäätimiä.
- 2 Virta sammuu laitteesta, kun **source selector** on asennossa **TAPE/OFF** ja nauhadekin näppäimet ovat vapautettuina..

Hyödyllisiä vinkkejä:

- Vaihdon suorittamiseksi teipistä **TAPE, TUNER** tai **CD/MP3**-toimintoon tai kun katkaiset ensin virran laitteesta, varmista, että painat teipin näppäintä **STOP•OPEN** ■▲ toiston lopettamiseksi ja että kaikki kasettinäppäimet vapautetaan.

Äänenvoimakkuuden ja äänen säätäminen

Säädä ääni käyttämällä säätimiä **VOLUME** ja **DBB**.

Radiolähetys

- 1 Säädä **Lähteen valitsin** asentoon **TUNER**.
- 2 Paina **BAND** valitsin **MW** tai **FM**-virittinlähde.
- 3 Käännä **TUNING** radiokanavan valitsemiseksi..

Vastaanoton parantamiseksi

- Kun on kysymys **FM**-kanavasta, vedä ulosvedettävä antenni täyteen pituuteensa. Kallistele ja kääntelee antennia. Vähennä sen pituutta, jos signaali osoittautuu liian voimakkaaksi.

Valitaksesi heikko FM-asema, muuta **BAND FM**:ksi (mono).

- For **MW**, the set uses a built-in antenna. Direct this antenna for best reception by turning the whole set.

Huomautus:

Teleskooppiantenni on altis staattisille purkauksille, jotka saattavat aiheuttaa häiriötä laitteen toiminnassa. Siinä tapauksessa

- avaa ja sulje CD-levyn luukku tai
- katkaise laitteesta virta ja kytke virta uudelleen.

MP3 TIETOJA

Musiikkikompressioteknologia MP3 (MPEG Audio Layer 3) vähentää audio CD-levyn digitaalisen datan määrän huomattavasti säilyttäen samalla CD-tyyppisen äänenlaadun.

- **Kuinka hankkia musiikkitiedostoja:** Joko tallentamalla musiikkia laillisesti internetistä tietokoneesi kovalevyille tai luomalla musiikkia omista audio CD-levyistäsi. Tätä varten, aseta audio CD-levy tietokoneesi CD-ROM-laitteeseen ja siirrä musiikki käyttämällä tähän tarkoitukseen sopivaa purkuohjelmaa. Hyvän laadun saavuttamiseksi suosittelemme 128 kbps tai tätä korkeampaa bittinopeutta MP3 musiikkitiedostojen luomiseksi.

- **Kuinka valmistaa CD-ROM-levy MP3 tiedostoilla:** Käytä tietokoneesi CD poltinta äänittääksesi ("polttaaksesi") musiikkitiedostoja kovalevylläsi CD-ROM -levylle.

Hyödyllisiä vihjeitä:

- Varmista, että MP3 tiedostonimet päättyvät .mp3.
- Musiikkitiedostojen ja levyjen kokonaismäärä: noin 350 (tyypillinen tiedostonimen pituus on 20 karakteria)
- Toistettavien musiikkitiedostojen määrä riippuu tiedostonimen pituudesta. Lyhyet tiedostonimet sallivat useamman tiedoston käytön.

CD-levyn toisto

Tämä CD-soitin toistaa audiolevyjä mukaan lukien CD-R ja CD-RW ja MP3-CD. Älä yritä toistaa seuraavia levyjä: CD-ROM, CDi, VCD, DVD tai tietokone CD.

TÄRKEÄÄ!

- **Levyiltä jossa on CD audioraitoja ja MP3 tiedostoja soitetään vain CD:n ääniraidat.**

• **Tämä soitin ei tue UDF-formaatin CD:itä.**

- 1 Aukaise CD-soittimen kansi **LIFT TO OPEN** (PAINA AUKAISTAKSESI)-näppäimellä. Asenna CD tekstipuolen ollessa ylöspäin ja paina CD-pesän kantta kevyesti sen sulkemiseksi.
- 2 Sääda **lähteenvalitsin** asentoon **CD/MP3**.
→ Näytölle ilmestyy --- ja myöhemmin myös kaikkien kappaleiden kokonaismäärä.
- 3 Paina ►/II laitteella toiston käynnistämiseksi.
→ **Audio CD**: tämän hetkinen kappaleennumero näkyy.
MP3: Näyttö: MP3 ja sen hetkisen kappaleen numero (Katso [3]).
- 4 Tauota toisto, Painamalla ►II. (Katso [4]). Painamalla ►II uudelleen jatka toistoa.
- 5 Pysäytä toisto, Painamalla ■.

Hyödyllisiä vinkkejä:

- CD-levyn toisto pysähtyy, kun:
- avaat CD-pesän;
 - valitset äänilähteeksi **TUNER** tai **TAPE**;
 - CD-levy on toistettu loppuun.

Eri kaistan valinta

- Paina laitteella **NEXT, PREVIOUS** ►, ◀ kerran tai toistuvasti, kunnes haluttu kaistanumero ilmestyy näyttoon.

MP3-CD vain: Löytääksesi MP3 kappaleen voit ensin painaa **ALBUM +** valitaksesi halutun albumin.

→ Teksti 'ALBUM (Albumi) ja nykyisen albumin numero välähtävät näytössä. (Katso [5])

- IKeskeytys/pysäytysasennossa paina ►II toiston käynnistämiseksi.

Tietyn kohdan valitsemisen kaistan puitteissa

- 1 Toiston aikana paina ja pidä painettuna ◀ / ►.
- CD-levy toistetaan suurella nopeudella ja alhaisella äänenvoimakkuudella.
- 2 Kun tunnistat haluamasi kohdan, vapauta painike ◀ / ►.
- Normaali toisto jatkuu.

Eri soittotilojen valitseminen: REPEAT ja SHUFFLE (Katso [6] - [7])

REPEAT – toistaa senhetkisen kappaleen jatkuvasti.

MP3 vain:

REPEAT ALBUM

– Kyseisen levyn kaikki raidat toistetaan toistuvasti.

REPEAT ALL – toistaa koko CD:n/ ohjelman.

SHUFFLE – Laikki kappaleet toistetaan satunnaisessa järjestyksessä.

Huomautus:

– Satunnaistoisto ei ole käytettävissä ohjelmoidussa toistos

- 1 Toistotilan valitsemiseksi paina **MODE** kerran tai useammin.
→ Näytöllä näkyy valittu tila.
- 2 Paina ►► toiston käynnistämiseksi pysäytysasennossa oltaessa.
- 3 Normaalin toiston valitsemiseksi paina **MODE** toistuvasti, kunnes eri tilat eivät näy enää näytössä.
– Voit painaa myös ■ toistotilan peruuttamiseksi.

Kaistanumeroiden ohjelmointi

Voit tallentaa yli 20 kappaletta halutussa järjestyksessä. Halutessasi voit myös tallentaa minkä tahansa kappaleista yhtä kertaa useammin.

Audio CD vain:

- 1 Aktivoi ohjelmointi painamalla **PROG** pysäytysasennossa.
→ Näytöllä: **PROGRAM** (OHJELMOI) ja **PROG 1** vilkkuvat merkinä ohjelman alkamisesta. (Katso [9])
- 2 Valitse haluamasi kappaleen numero painamalla ◀◀ tai ▶▶.
→ Näytöllä: **PROGRAM** (OHJELMOI) ja haluamasi kappaleen numero vilkkuvat.
- 3 Tallenna haluamasi kappaleen numero painamalla **PROG**.
→ Näytöllä: **PROGRAM** (OHJELMOI) ja **PROG 2** vilkkuvat merkinä seuraavasta vapaasta ohjelmapaikasta.
- 4 Toista vaiheet 2 ja 3 kaikkien haluamiesi kappaleiden tallentamiseksi tällä tavalla.
→ Teksti 'PROGRAM' (Ohjelma) ja --- välähtävät näytössä, kun on tallennettu 20 rai
- 5 Ohjelmasi toistamiseksi paina ►/►

MP3-CD vain:

- 1 Aktivoi ohjelmointi painamalla **PROG** pysäytysasennossa.
→ Näytöllä: **PROGRAM** (OHJELMOI) ja vilkkuvat merkinä ohjelman alkamisesta.
- 2 Jos tarpeen, paina **ALBUM**(ALBUMI) + valitaksesi toinen albumi.
→ Näytöllä: **ALBUM** (ALBUM) ja valitun albumin numero. (Katso [10](#))
- 3 Valitse haluamasi kappaleen numero painamalla tai .
→ Näytöllä: valitus kappaleen numero tämän hetkiselä albumilla.
- 4 Tallenna haluamasi kappaleen numero painamalla **PROG**.
→ Näytöllä: **PROGRAM** (OHJELMOI) ja vilkkuvat merkinä seuraavasta vapaasta ohjelmapaikasta.
- 5 Toista vaiheet 2 ja 4 kaikkien haluamiesi kappaleiden tallentamiseksi tällä tavalla.
→ Näytöllä näkyy **PROGRAM** (OHJELMOI) - - - kun 20 kappaletta on tallennettu.
- 6 Ohjelmasi toistamiseksi paina .

Hyödyllisiä vinkkejä:

Kun ohjelmaa soitetaan/ **SHUFFLE**, e **ALBUM**(ALBUMI) + näppäinten käyttö on kumottu.

Ohjelmasi tarkistus

Pidä pysäytysasennossa **PROGRAM**-painiketta alhaalla, jotta näet ohjelmoitujen raitojen numerot.

→ Ohjelmoitujen raitojen numerot näkyvät numeronjärjestyksessä

Koskien ainoastaan MP3:

a:ALBUM (ALBUMI) ja albumin numero näkyvät, siten tallennetun kappaleen numero albumilla tulee näkyviin.

Hyödyllisiä vinkkejä:

– Näytössä vilkkuu teksti , jos yhtään raitaa ei ole ohjelmoit

Ohjelman ylipyyhkiminen

Voit pyyhkiä ohjelman pois:

- painamalla (kahdesti toiston aikana tai kerran stop-asennossa);
- valitsemalla äänilähteeksi **TUNER** tai **TAPE**;
- avaamalla CD-pesän luukun;
- Näyttö: **PROGRAM** häviää.

Kasettidekin käyttö

- 1 Säädä **Lähteen valitsin** asentoon **TAPE**.
- 2 Avaa **STOP•EJECT** ■▲ kasettipesä painamalla ja laita kasetti sisään. Sulje kasettidekki.
- 3 Paina **PLAY** ◀ toiston käynnistämiseksi.
- 4 Tauota toisto, Painamalla **PAUSE II**. Jatka toistoa, Painamalla **PAUSE II** uudelleen.
- 5 Pysäytä toisto, Painamalla ■/▲.

Pikakelaus

- 1 Paina **F.FWD/REW** ◀◀ tai ▶▶ kunnes saavutat halutun kohdan.
- 2 Pikakelaus lopetetaan painikkeella ■/▲.

Hyödyllisiä vinkkejä:

- Näppäimet vapautetaan automaattisesti nauhan lopussa ja laite kytkeytyy irti ellei ole aktivoitu taukotilaa **PAUSE II**
- Nopean kelauksen aikana kasettipainikkeita ei vapauteta

nauhan loputtua. Kun kytket laitteen pois päältä, varmista, että painikkeet on vapautettu.

Nauhoittamista koskevia yleistietoja

- Nauhoittaminen on sallittua, mikäli se ei loukkaa kolmansien osapuolien yksinoikeuksia tai muita oikeuksia.
- Tämä dekki ei sovellu nauhoitukseen kasettityypeillä CHROME (IEC II) tai METAL (IEC IV). Käytä nauhoitukseen vain NORMAL-tyyppisiä kasetteja (IEC I), joiden nauhoituksenestosuojuksia ei ole murrettu.
- Paras mahdollinen nauhoitus-taso asetetaan automaattisesti. Säätimien **VOLUME** ja **DBB** muuttaminen ei vaikuta käynnissä olevaan nauhoitukseen.
- Nauhan suojaamiseksi tahattomalta ylipyynniltä aseta nauha eteesi ja murra vasemmanpuolinen nauhoituksen-estosuojus. Nauhoitus ei ole nyt enää mahdollista tälle

puolelle. Nauhoituksen mahdollistamiseksi uudelleen tälle puolelle peitä suojusaukot teippipalasella.

CD-soittimelta äänittäminen

- 1 Valitse **CD/MP3**-lähde.
- 2 Asenna CD-levy ja haluttaessa ohjelmoi kaistanumerot.
- 3 Avaa   kasettipesä painamalla ja laita kasetti sisään. Sulje kasettidekki.
- 4 Paina **REC**  nauhoituksen käynnistämiseksi.
- 5 Paina  toiston CD käynnistämiseksi.

- 6 Nauhoituksen tauottaminen, Painamalla **II** Toiston aloittamiseksi uudelleen paina jälleen **II**.
- 7 Nauhoittamisen pysäyttämiseksi paina  .

Radiosta nauhoitus

- 1 Säädä lähteen valitsin asentoon **TUNER** kuten haluat.
- 2 Viritä halutulle radiokanavalle (ks. **Radiovastaanotto**).
- 3 Noudata vaiheita 3, 4, 6, 7 **CD-soittimelta äänittäminen**

Kopiosuojatun materiaalin esim. tietokoneohjelmien, tiedostojen, radio- ja tv-lähetysten ja äänitallenteiden luvaton kopiointi rikkoo kopiosuojaoikeutta ja on siksi laitonta. Tätä laitetta ei saa käyttää sellaiseen tarkoitukseen.



Be responsible
Respect copyrights

CD-soittimen ja CD-levyn käsittely

- CD-soittimen linssiin ei saa koskea!
- Ympäröivän lämpötilan äkilliset muutokset voivat aiheuttaa kosteutta ja CD-soittimen linssin höyrystymisen. CD-levyn toisto ei ole tällöin mahdollista. Älä yritä puhdistaa linssiä, vaan jätä laite lämpimään ympäristöön, kunnes kosteus pääsee haihtumaan.
- Käytä vain digitaalisia CD-audiolevyjä.
- Muista aina sulkea CD-pesän luukku pitämään CD-pesä pölyttömänä. Puhdista pesä käyttämällä pehmeää, kuivaa kangaspalasta.
- CD-levyn nostamiseksi sen kotelosta paina sen keskiötä samalla CD-levyä nostaen. Muista aina ottaa CD-levy esille sen reunasta nostamalla ja naarmuuntumisen ja pölyyntymisen estämiseksi aseta se takaisin sen koteloon käytön jälkeen.
- CD-levy puhdistetaan pyyhkimällä suoraan keskeltä reunaa kohti pehmeätä,

nukkaamatonta kangaspalasta käyttämällä. Älä käytä minkäänlaisia puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa levyä.

- Älä koskaan kirjoita CD-levylle äläkä kiinnitä siihen minkäänlaisia tarroja.

Nauhadekin hoitotoimet

Korkealaatuisen nauhoittamisen ja nauhadekin toiston varmistamiseksi puhdista alla olevassa kaaviokuvassa esitetyt osat (A), (B) ja (C) suunnilleen 50 tunnin käytön välein tai keskimäärin kerran kuukaudessa. Käytä sprillä tai erityisellä nauhapäiden puhdistusaineella kevyesti kostutettua pumpulipuikkoa kumman dekin puhdistamiseksi.

- 1 Avaa kasettipesä painamalla .
 - 2 Paina  ja puhdista kumiset puristusrullat (C).
 - 3 Paina  ja puhdista magneettipäät (A) ja myös vetorulla (B).
 - 4 Paina puhdistuksen jälkeen  .
- Päiden puhdistus voidaan suorittaa myös toistamalla puhdistuskasetti kerran.

Vian ilmetessä tarkista ensin alla luetellut seikat ennen laitteen viemistä korjattavaksi. Jos et pysty ratkaisemaan ongelmaa näitä vihjeitä noudattamalla, ota yhteys myyntiliikkeeseen tai huoltokeskukseen.

VAROITUS: *Älä avaa tätä laitetta, sillä vaarana on sähköiskun saaminen. Älä ryhdy missään tapauksessa korjaamaan laitetta itse, muuten takuu mitätöidään.*

Ei ääntä/tehoa

- Ei ole säädetty äänenvoimakkuustoimintoa VOLUME
- Säädä VOLUME
- Sähköjohtoa ei ole liitetty kunnolla
- Liitä sähköjohto kunnolla
- Paristot tyhjiä/ asennettu väärin
- Asenna (uudet) paristot oikein
- Kuulokkeet ovat liitettyinä laitteeseen
- Kytke irti kuulokkeet

Näyttö ei toimi asianmukaisesti/ säätimet eivät reagoi niitä painettaessa

- Sähköstaattinen purkaus
- Katkaise virta ja irrota sähköjohto pistorasiasta.
Uudelleenkytke muutaman sekunnin kuluttua.

Äänekäs radion humina tai melu

- Sähköhäiriö: laite liian lähellä TV:tä, videonauhuria tai tietokonetta
- Lisää etäisyyttä

Heikkotasoinen radion vastaanotto

- Heikko radiosignaali
- FM: Säädä sisään työnnettävää FM-antennia

no -merkkivalo

- Ei ole asennettu CD-levy
- Asenna CD-levy
- CD-levy pahoin naarmuuntunut tai likainen
- Vaihda/puhdista CD, ks. osaa Huoltotoimet
- Laserlinssi höyrystynyt
- Odota, kunnes linssi kirkastuu

- CD-R (kertaalleen kirjoittava CD) on tyhjä tai ei viimeistely / CD-RW (uudelleen kirjoittava CD) on sisällä
- Käytä viimeistelyä CD-R-levyä (kertaalleen kirjoittava CD) tai vain sopivia CD-audiolevyjä

Huomaa:

Jotkin levy-yhtiöt käyttävät CD-levyissä tekijänoikeuksia suojaavia tekniikoita. Tämä tuote ei ehkä pysty toistamaan tällaisia levyjä.

CD-levy hyppää kaistojen yli

- CD-levy on vahingoittunut tai likainen
- Vaihda tai puhdista CD-levy
- shuffle tai program toiminto on aktivoituna
- Kytke irti shuffle / program toiminto

Huomaa:

Levyiltä jossa on CD audio-raitoja ja MP3 tiedostoja soitetaan vain CD:n ääniraidat.

MP3-CD jättää väliin albumeita jos

- CD:llä on muita kuin MP3-tiedostokansioita.
- Tarkasta, että levy sisältää sopivia tiedostokansioita.

Nauhoitus ei käynnisty

- Kasetin nauhoituksenestosuojus/suojukset on mahdollisesti murrettu
- Levitä teippipalanen suojusaukon päälle.

Vanhan tuotteen hävittäminen

Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu korkealuokkaisista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudell.



Kun tuotteessa on tämä ylivedetyn pyörillä olevan roskakorin symboli, tuote täyttää Euroopan Direktiivin 2002/96/EC.

Ole hyvä ja etsi tieto lähimmästä erillisestä sähköllä toimivien tuotteiden keräysjärjestelmästä.

Toimi paikallisten sääntöjen mukaisesti äläkä hävitä vanhaa tuotetta normaalin kotitalousjätteen joukossa. Tuotteen oikeanlainen hävittäminen auttaa estämään mahdolliset kielteiset vaikutukset ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tekniset tiedot

Tehontarve.....	12W
Mitat (l x k x s).....	290 x 146 x 240 (mm)
Paino.....	2.0 kg

Suomi

Português

Ελληνικά

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



**CLASS 1
LASER PRODUCT**

AZ1037



Printed in China

PDCC-PXP-AZ-0819